



Associazione culturale senza scopo di lucro
Via A. Vivaldi 15, 25015 Desenzano del Garda

Telefono 030 910 92 10 - Fax 030 910 91 11 - E Mail: info@ilnodo.com - Sito Web: www.ilnodo.com

Notre Dame de Paris

Caratteristiche della riduzione teatrale in Italiano

La divisione in scene e tableau è quella del testo francese originale. Nella riduzione teatrale sarà necessaria limitarsi a massimo 4 ambienti, 2 per ogni atto. Oppure proporre una serie di cambi veloci che possano essere eseguiti dagli attori durante la rappresentazione.

L'intervallo può essere ipotizzato dopo la scena della berlina.

Primo atto: si possono ipotizzare prevalentemente ambienti aperti. La sala grande, per strada, la corte dei miracoli, la piazza della berlina. (La scena della prima notte di nozze deve essere risolta con un taglio di luce o altro.)

Secondo atto: si possono ipotizzare prevalentemente ambienti chiusi. La cella dell'arcidiacono, la camera dell'assassinio, la loggetta dei rifugiati, la cella di Sachette. E' necessario trovare una soluzione per le scene finali sui tetti di Notre Dame.

Sinossi per scene della riduzione teatrale di Victor Hugo e Paul Foucher

(E' comunque necessario leggere il testo originale in francese)

PRIMO TABLEAU – La Sala grande

Scena prima

Grande scena corale in cui si rappresenta il mistero e vengono presentati tutti i personaggi in rapida sequenza. Quasimodo viene portato in trionfo e alla fine entra Esmeralda ballando.

Battute prevalenti a Jehan Frollo, Gringoire, Coppenole e personaggi minori che sono raddoppi.

SECONDO TABLEAU – Il Papa dei matti

Scena Prima

Esmeralda canta e balla e viene notata da Gringoire e Claude Frollo.

Battute prevalenti: Esmeralda (canto), Gringoire, Claude Frollo + donne secondarie

Scena seconda

Quasimodo entra come Papa dei matti e viene rimproverato da Claude Frollo. Quasimodo si sottomette al volere di Claude Frollo.

Battute prevalenti: Jehan Frollo, Gringoire

Scena Terza

Scena Claude Frollo – Quasimodo

Viene raccontata la storia di Quasimodo. Claude Frollo e Quasimodo progettano un'imboscata a Esmeralda di cui Claude Frollo è segretamente innamorato.

Battute prevalenti: Quasimodo, Claude Frollo

Scena quarta

Gringoire, anch'egli attratto dalla sua bellezza, segue Esmeralda che cade nell'imboscata di Claude Frollo e Quasimodo. Gringoire tenta di soccorrere Esmeralda, ma viene malmenato da Quasimodo perdendo i sensi. Il gobbo si avventa su Esmeralda.

Battute prevalenti: Esmeralda, Gringoire

Scena quinta

Nel mezzo della colluttazione arriva Phoebus che salva Esmeralda e mette in fuga Claude. Esmeralda vede Phoebus e se ne innamora, fugge subito dopo. Quasimodo è preso prigioniero e accusato dell'aggressione.

Battute prevalenti: Phoebus, Esmeralda.

Scena sesta

Gringoire si risveglia e cerca Esmeralda, ma incappa in una banda di mendicanti della corte dei miracoli che lo prende prigioniero.

Battute prevalenti: Gringoire + secondari

TERZO TABLEAU – La Corte dei miracoli

Gringoire viene portato alla corte dei miracoli al cospetto di Clopin-Troillefou, il capo dei mendicanti e tagliaborse di Parigi. Gringoire, non essendo un malfattore, dovrà essere impiccato a meno che qualche donna della corte non sia disposta a prenderlo per marito per un periodo di quattro anni. Viene salvato in extremis da Esmeralda che, impietosita, lo prende per marito.

Battute prevalenti: Gringoire, Clopin + minori

QUARTO TABLEAU – La notte di nozze

Gringoire con Esmeralda. Lei non lo fa avvicinare e ha pensieri solo per Phoebus.

Battute prevalenti: Gringoire, Esmeralda.

QUINTO TABLEAU – Il pericolo di confidare i propri segreti ad una capra

Scena prima

A casa di Fleur de Lys. Ci sono Phoebus, la ragazza e la madre. Phoebus corteggia Fleur de Lys, ma la sua attenzione è attratta da Esmeralda che balla nella piazza antistante a Notre Dame.

Battute prevalenti : Phoebus, Fleur de Lys, Madame Gondelaurier

Scena seconda

Esmeralda viene invitata dalle donne a ballare in casa. Phoebus è rapito dal ballo di Esmeralda. Le altre donne ne sono gelose.

Battute prevalenti: come sopra + Esmeralda

SESTO TABLEAU – La berlina

Scena prima

Presentazione di Sachette che poi ritornerà a fine dramma come madre di Esmeralda.

Battute prevalenti: 2 donne + Sachette

Scena seconda

Quasimodo è stato condannato alla berlina. Viene legato e lasciato allo scherno della piazza. Nessuno ha pietà di lui, nemmeno Claude Frollo, che fa finta di non conoscerlo. Solo Esmeralda alla fine della scena è mossa a pietà e gli dà dell'acqua.

Battute prevalenti: Quasimodo, Jehan Frollo, Claude Frollo, Esmeralda

SETTIMO TABLEAU – La cella dell'arcidiacono

Scena prima

Nel frattempo Quasimodo ha scontato la sua pena ed è tornato libero. Claude Frollo si giustifica con Quasimodo di non averlo aiutato. Entra Jehan Frollo che viene dal fratello a chiedere del denaro. Claude ha in mente solo Esmeralda di cui è follemente innamorato.

Battute prevalenti: Claude e Jehan, meno Quasimodo

Scena seconda

Claude Frollo riceve Gringoire e, geloso, lo interroga sulla castità di Esmeralda. Gringoire lo rassicura, ma gli confida che Esmeralda è innamorata di Phoebus. Claude è pazzo di Esmeralda. A fine scena litiga con il fratello per denaro. Jehan ruba il denaro al fratello e va a fare bisboccia con Phoebus. Claude nella speranza di rintracciare Esmeralda li segue travestito da monaco.

Battute prevalenti: Claude Frollo, Gringoire

OTTAVO TABLEAU – Il monaco scontroso

Scena prima

Jehan Frollo e Phoebus fanno bisboccia seguiti da Claude Frollo non visto. Phoebus ha un appuntamento con Esmeralda ma non ha di che pagare la camera. Jehan lo abbandona avendo finito i soldi.

Battute prevalenti: Jehan e Phoebus

Scena seconda

Claude travestito da monaco segue Phoebus, con uno stratagemma riesce ad introdursi nella sua stanza. Quando arriva Esmeralda è pazzo di gelosia e accoltella Phoebus alle spalle. Esmeralda sviene e Claude fugge. Irrompono le guardie ed Esmeralda viene accusata del delitto e arrestata.

Battute prevalenti: Claude, Phoebus e Esmeralda

NONO TABLEAU – La punizione

Scena prima

Gringoire e Jehan Frollo raccontano che Esmeralda è stata condannata a morte poiché ritenuta colpevole di aver cercato di assassinare Phoebus. La condanna verrà eseguita di lì a breve.

Battute prevalenti: Gringoire, Jehan Frollo

Scena seconda

Esmeralda viene condotta al patibolo. Claude Frollo le si avvicina e le promette la libertà se lei acconsentirà ad essere sua. Esmeralda rifiuta. In extremis viene salvata da Quasimodo che la sottrae con la forza alle guardie e la nasconde in chiesa chiedendo a gran voce il diritto d'asilo.

Battute prevalenti: Esmeralda, Claude Frollo, Quasimodo

DECIMO TABLEAU – La loggetta dei rifugiati

Scena prima

Quasimodo ha nascosto Esmeralda in una loggetta della cattedrale. Anche il gobbo è segretamente innamorato della zingara. Esmeralda ha pietà di Quasimodo nonostante la sua bruttezza. Dall'alto vede però Phoebus e chiede al gobbo di mandarlo a chiamare.

Battute prevalenti: Esmeralda, Quasimodo

Scena seconda

Gringoire rivela a Claude Frollo che Esmeralda è ancora viva e che si è rifugiata in chiesa. Rivela anche che il parlamento ha chiesto la sospensione del diritto d'asilo per catturarla. I due allora pianificano di farla fuggire provocando una rivolta dei mendicanti. Quest'ultimi assalteranno la cattedrale per liberare Esmeralda e portarla al sicuro.

Scena terza

Quasimodo ha parlato con Phoebus. Torna dalla zingara e deve rivelare a Esmeralda che Phoebus sta per sposare Fleur de Lys. Esmeralda è disperata.

Battute prevalenti: Esmeralda, Quasimodo

Scena quarta

Claude Frollo arriva non visto nella stanza di Esmeralda mentre lei dorme. Le rivela il suo amore e respinto tenta di usarle violenza. Esmeralda con un fischietto chiama Quasimodo. Confronto molto aspro fra i due. Claude Frollo è costretto a fuggire.

Battute prevalenti: Claude Frollo, Esmeralda

UNDICESIMO TABLEUX – La scarpina

Scena prima

Sachette racconta la sua storia e il suo odio per tutti gli zingari che ritiene colpevoli di averle rapito la figlia.

Battute prevalenti: Monologo di Sachette (Scena probabilmente da tagliare)

Scena seconda

Si viene a sapere che JehanFrollo è stato ucciso da Quasimodo durante l'assalto alla cattedrale.

Battute prevalenti: ClopinTroillefou

Scena terza

Nella confusione dell'assalto, Claude Frollo ha fatto fuggire Esmeralda e le chiede nuovamente di concedersi. Al suo rifiuto per vendicarsi l'abbandona nella cella di Sachette affinché la vecchia possa ucciderla sfogando il suo odio verso gli zingari.

Battute prevalenti: Claude Frollo, Esmeralda

Scena quarta

Sachette sta per uccidere Esmeralda, ma grazie ad una scarpina conservata dalla zingara, riconosce in lei sua figlia. Battute prevalenti: Sachette, Esmeralda

Scena quinta

Avvertito da Claude Frollo arriva il boia per condurre Esmeralda al patibolo. Sachette nonostante le preghiere non riesce a salvare la figlia.

Battute prevalenti: Sachette, Il boia

DODICESIMO TABLEAU – Le torri di Notre Dame

Esmeraldaviene impiccata. Quasimodo uccide Claude Frollo gettandolo dalla torre di Notre Dame.

Battute prevalenti: Quasimodo, Claude Frollo